

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the June 2005 question paper

0502 FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/01

Paper 1 (Reading Passage (Core)), maximum mark 50

These mark schemes are published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. They show the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. They do not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the June 2005 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses

Grade thresholds for Syllabus 0502 (First Language Spanish) in the June 2005 examination.

	maximum mark available	minimum mark required for grade:			
		A	C	E	F
Component 1	50	n/a	38	26	19

The threshold (minimum mark) for D is set halfway between those for Grades C and E.
The threshold (minimum mark) for G is set as many marks below the F threshold as the E threshold is above it.

Grade A* does not exist at the level of an individual component.

Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - JUNE 2005	0502	1

NB: Alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

PREGUNTA 1

- (a) Dé tres detalles acerca de Sánchez Moreno. [3]**

es el entrenador (de fútbol)
 ha sufrido un accidente (de tráfico)
 está convaleciente/de baja al menos seis meses/ya no podrá entrenar durante el campeonato

Dé un punto por respuesta.

- (b) Según el párrafo 2, ¿qué nos hace pensar que Silvestre es la solución al problema del equipo? [2]**

fue jugador de un equipo de primera (división)/un equipo nacional/un equipo no local/jugador en un equipo que hizo historia/jugador excelente/jugador experimentado y que triunfó en el fútbol
 buen regateador/jugador
 fue entrenador de otros equipos
 probablemente único jugador local que llegó a equipos de primera

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 2.

- (c) ¿Cómo muestra el comportamiento de don Alfredo que la noticia de la llegada de Silvestre es “un día grande para él”? [3]**

se comporta como si fuera una persona muy importante/un político/parece que va a intervenir en el Congreso
 parece que trata de evitar a los periodistas
 actúa como si tuviera prisa para atravesar un grupo de gente que le esperaba
 se prepara como para dar un discurso importante aclarándose la garganta/carraspea
 se aprieta el nudo de la corbata

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 3.

- (d) ¿Por qué califica el narrador de “irracional” (línea 27) la reacción de la gente ante el anuncio del regreso de Silvestre? [4]**

La sola presencia del entrenador es tomada como certidumbre de que ganarán el campeonato/volverá la época dorada/La gente atribuye al entrenador la certeza de que llegarán a la primera división/tiene una fe ciega en el entrenador
 Parece que 'la victoria'/el triunfo estuviera escrito en el destino/que estuviera predestinado
 Las expectativas de la gente son completamente ilógicas/Esta predestinación es totalmente ilógica
 La probabilidad de ganar sigue siendo la misma/no ha cambiado/Las posibilidades de ganar son las mismas

Dé un punto por respuesta hasta tres puntos, más un punto por una explicación razonada.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - JUNE 2005	0502	1

- (e) **Escriba un resumen del ambiente el día de la llegada de Silvestre.** [4]

la gente espera en el casino
la gente estaba feliz/llena de emoción
ambiente de fiesta/gran animación/hablaban unos con otros
gran afluencia de gente
todos recuerdan el pasado glorioso del fútbol local
expectación por ver llegar al nuevo entrenador
había mucho humo
había mucha ansiedad/inquietud/tensión

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 4.

- (f) **¿Por qué dice Bandrés “sólo echo de menos la banda de música” (línea 49)?** [2]

El comportamiento de la gente hace pensar que esperan la llegada de una persona muy importante, digna de un recibimiento con banda musical
Bandrés está sorprendido con tal recibimiento
Le resulta cómico el recibimiento que tiene a su llegada en lo que es para él un día normal

Dé un punto por respuesta.

- (g) **Lea la línea 2. ¿A qué se refiere el narrador con la expresión “todo se venía abajo”?**[2]

Las posibilidades de que el equipo de fútbol tuviera un buen papel en la temporada presente

- (h) **Lea las líneas 23-25. ¿Qué palabras en el texto nos describen cómo se sentían los seguidores del equipo de fútbol antes y después de la noticia de que Silvestre iba a ser el próximo entrenador? Explica lo que estas palabras sugieren acerca de las esperanzas de los seguidores.** [4]

confianza: seguridad de que algo va a ocurrir/el equipo funcionará bien
serena: sin sobresaltos
mesurada: confianza no exagerada
euforia: extremada alegría, júbilo

Dé dos puntos por “confianza” y “euforia” y dos puntos por la explicación de la respuesta.

- (i) **Lea las líneas 33-36. Explique en sus propias palabras lo que el narrador significa con estas líneas** [4]

la gente piensa en el pasado (1 punto) y en el futuro (1 punto)
la gente recuerda el pasado con nostalgia (1 punto) pero es una nostalgia positiva/alegre (1 punto) ya que tienen la certeza de que los éxitos pasados del equipo local se van a repetir en esa misma temporada (1 punto)

Dé un punto por respuesta.

- (j) **Lea nuevamente desde la línea 38 hasta la línea 42. Identifique dos expresiones que evocan el ambiente de un bar.** [2]

aire cargado de humo
una dulce ebriedad
(el local se llenaba de gente)

Dé un punto por respuesta hasta un máximo de 2.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - JUNE 2005	0502	1

PREGUNTA 2

Póngase en el lugar de don Alfredo y escriba en su diario sus impresiones sobre...

- (a) cómo se sintió al saber que Sánchez Moreno había tenido un accidente.
 (b) cómo se sintió al conseguir que Silvestre sustituyera a Sánchez Moreno.

Contenido

Puede deducirse que don Alfredo se siente:

- orgulloso de su contribución al equipo
- una persona importante
- centro de un gran evento

Los mejores estudiantes mostrarán esto en su elección del lenguaje y en su expresión de la opinión de don Alfredo sobre lo que significa Silvestre y lo acontecido el día de su supuesta llegada.

En su diario don Alfredo puede referirse a:

- desesperación al ver las posibilidades de ascenso perdidas al conocer la noticia del accidente de Sánchez Moreno, el entrenador
- las posibles gestiones realizadas para conseguir un nuevo entrenador en medio de la temporada
- júbilo al conseguir que Silvestre aceptara ser el nuevo entrenador sustituto
- su reacción cuando hizo pública la noticia de la llegada de Silvestre como nuevo entrenador
- la expectación el día de la llegada de Silvestre

Criterios de puntuación

A: LECTURA. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10.

Banda 1	9-10	Usa y desarrolla diferentes ideas, haciendo deducciones del texto. Da a conocer la actitud de don Alfredo convincentemente y en detalle.
Banda 2	7-8	Comprende la situación. Se refiere a diversos acontecimientos del texto y comenta sobre cómo se sintió don Alfredo al tener noticias del accidente y de la llegada de Silvestre.
Banda 3	5-6	Repite algunos detalles de la historia y relata lo que sucedió. Se centra en la pregunta y en el pasaje, pero usa el material de una manera simplista.
Banda 4	3-4	Hay cierta relación con la pregunta con la tendencia a relatar lo que sucedió y cómo se sintió don Alfredo sin comentar.
Banda 5	1-2	Relata la historia haciendo referencia a ciertos hechos relevantes con pocos detalles
	0	Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea o del texto

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE - JUNE 2005	0502	1

B: REDACCIÓN. Use las siguientes descripciones para puntuar hasta 10.

Banda 1	9-10	Las frases son fluidas y el vocabulario empleado es amplio. La estructura global es buena y coherente. La mayoría de los puntos aparte son correctos y los errores son poco frecuentes y no importantes. Queda bien establecido el punto de vista de don Alfredo.
Banda 2	7-8	Las frases son correctas pero relativamente simples. El vocabulario es adecuado y empleado correctamente. Hay algunos errores de separación de frases y otros errores de poca importancia, aunque frecuentes. Hay algunos indicios del punto de vista de don Alfredo.
Banda 3	5-6	La estructura de las frases y el vocabulario son simples, pero sin confusión posible en cuanto al significado. Los errores pueden ser frecuentes pero no entorpecen el significado.
Banda 4	3-4	La respuesta está escrita de manera muy simple y en alguna ocasión el significado no queda claro. La estructura del texto puede seguirse. Algunos errores importantes entorpecen el significado.
Banda 5	1-2	La respuesta es difícil de comprender. Los errores gramaticales dificultan seriamente la comprensión.
	0	La respuesta no puede entenderse.

Suma la puntuación de Lectura y Redacción para dar la puntuación final sobre 20 para la pregunta 2.